



ጡዝ ሻጩ ቶፖ

Tom the banana seller

- ✍ Humphreys Odunga
- 🗣 Zablun Alex Nguku
- 💬 Dawit Girma
- 🗨 Amharic / English
- 📊 Level 2





ቶም ለመብል የደረሱ ሙዞችን በቁና
ተሸክሟል።

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



ቶም ሙዞችን ለመሸጥ ወደ ገበያ ሄደ።

...

Tom goes to the market to sell bananas.



ሰዎች ገበያ ውስጥ ፍራፍሬ እየገዙ ነው።

...

People at the market are buying fruit.



ግን የቶምን ሙዝ የሚገዛው ጠፋ። ፍራፍሬ መግዛት የሚፈልጉት ከሴቶቹ ላይ ነበር።

...

But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



«በኛ ማኅበረሰብ ውስጥ ፍራፍሬ የሚሸጡት ሴቶች ብቻ ናቸው» ይላል ህዝቡ። ከዛም «ምን ዓይነት ሰው ነው ይህ?» ተባባሉ።

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



ነገር ግን ቶም በፍጹም ተስፋ አልቆረጠም።
<<አለኝ ሙዝ፤ የኔን ጣፋጭ ሙዝ ግዙ!>>
እያለ መለፈፍ ጀመረ።

...

But Tom does not give up. He calls,
“Buy my bananas! Buy my sweet
ripe bananas!”



አንዲት ሴትዮ አንድ ጉንጉን ሙዝ ከቁናው ላይ አነሳች። ከዛም በትኩረት ተመለከተችው።

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



ሴትዮዋም መዙን ገዛች።

...

The woman buys the bananas.



ከዛ ሌሎች ሰዎችም መጡ። የቶምን ሙዞች እየገዙ መብላት ጀመሩ።

...

More people come to the stall.
They buy Tom's bananas and eat them.



ወዲያው ቁናው ባዶ ሆነ። ቶምም ሸጦ
ያገኘውን ገንዘብ ቆጠረ።

...

Soon, the tray is empty. Tom
counts the money he earned.



ከዚያም ቶም ሳሙና፣ ስኳርና ዳቦ ገዝቶ
በቁናው ውስጥ አስቀመጠ።

...

Then Tom buys soap, sugar, and
bread. He puts the things in his
tray.



ከዚያም የገዛውን ቁናው ውስጥ አድርጎ
ወደቤቱ ሄደ።

...

Tom balances the tray on his head
and goes home.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ጡዝ ሻጩ ቶም

Tom the banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (am) Dawit Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).